

# Zéra Chimchon

L'ETUDE QUI PROCURE SALUT ET DELIVRANCE!

פנינים יקרים וקצרים מתורת הגאון המקובל חסידא קדישא הרב מוה"ר שמשון חיים ב"ר נחמן מיכאל נחמני נ"ע זי"ע מח"ס 'זרע שמשון' ותולדות שמשון' שחי לפני כ-300 שנה והבטיח שהלומד בספריו יזכה לישועות ונפלאות בבני חיי ומזוני



הלימוד לזכות  
המחבר הק'  
מוהר"ר שמשון  
חיים ב"ר נחמן  
מיכאל זי"ע א'  
נלכ"ע ו' אלול  
תקל"ט

• זרע שמשון הלימוד שמשפיע ישועות •

בינו עמי עשו

Parachat Béchala'h:

Traduit et adapté par le tout petit : Michel Baruch.

דברי תורה לע"נ אמי מורתי הכ"מ רחמה דזי קולט בת נינט ע"ה

רפואה שלמה לכל חולי עמו ישראל ובכללם

Cette étude est dédiée pour la guérison parfaite des personnes suivantes :

Jocelyne Na'omi bat Yvette Esther יצ"י

Haïm bar Simi, Mordé'hai bar Iza, Amram bar Yakut Kouta, Moché bar Hava יצ"י

Binyamin Yaakov ben Zoharit Routh יצ"י David ben Saada יצ"י

Tal Zoharit Vivianne bat Na'omi

Gabriel Elihaou bar Pénina, Chimon bar Joséphine,

Yaakov bar Rivka, Yéhochou'a Yossef bar Esther יצ"י

Yéhochou'a Daniel ben Zharie Colette יצ"י

זכות הרב המחבר ז"ל יגן עליהם

**Une libération totale et parfaite !**

וַיְהִי בְשַׁלַּח אֶת פְּרַעֲהַ אֶת הָעָם וְלֹא נָחַם אֱלֹהִים דָּרֶךְ אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים כִּי קָרֹב הוּא כִּי אָמַר אֱלֹהִים פֶּן יִנָּחַם הָעָם בְּרֹאֲתָם מִלְחָמָה וְשָׁבוּ מִצְרַיִם:

Et ce fut, lorsque Pharaon renvoya le peuple, D ne les dirigea pas par le pays des Philistins, qui est rapproché parce que D disait: "Le peuple pourrait se raviser à la vue de la guerre et retourner en Égypte."

Notre Paracha débute en faisant à Pharaon un honneur non mérité, il convenait de dire plutôt : Et ce fut quand l'Eternel fit sortir son peuple d'Égypte. L'Eternel conduit Israël par un chemin détourné, en évitant le pays des Philistins, car il est proche puis Il ajoute de crainte que le peuple se ravise. De quoi parle-t-il quand il dit : « Car il est proche » ? (S'agit-il du pays des Philistins ou peut être de celui qu'Ha-Chem leur fait emprunter ? Rachi et Ramban s'opposent à ce sujet.

יו"ל ע"י האיגוד העולמי להפצת תורת זרע שמשון שע"י ארגון מפתח של בניו. לקבלת הגליון נא לשלוח למייל: zera277@gmail.com  
ארה"ב הרב נחום בנימין פאשקעס: B. Paskes 36 Rodney St. Bklyn, NY 11249 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com ארה"ק הרב זילברברג 05271-66450

ניתן לשלוח תרומות והנצחות לזכות ולע"נ ולקחת חלק בהוצאות והפצת הגליונות והספרים.

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מספר חשבון 71713028 ע"ש זרע שמשון, כמו כן ניתן לתרום בכרטיס אשראי וזכות הצדיק דברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהטחתו בהקדמת ספריו.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

Zera Chimchon tous les cours sont disponibles sur le site du Beth Hamidrach de Sarcelles.



# Zéra Chimchon

L'ETUDE QUI PROCURE SALUT ET DELIVRANCE!

פנינים יקרים וקצרים מתורת הגאון המקובל חסידא קדישא  
הרב מוה"ר שמשון חיים ב"ר נחמן מיכאל נחמני נ"ע זי"ע  
מח"ס 'זרע שמשון' ותולדות שמשון' שחי לפני כ-300 שנה

והבטיח שהלומד בספריו יזכה לישועות ונפלאות בבני חיי ומזוני



• זרע שמשון הלימוד שמשפיע ישועות •

Le Rav choisit une troisième alternative lumineuse et géniale)

Il semble que le texte veuille donner deux raisons distinctes pour justifier ce choix de la Providence. (Le mot « Ki » est employé dans la Torah pour donner une raison et justifier un choix, ici il apparaît à deux reprises. Voir Sifté Ha' 2)

Tout ceci nécessite éclaircissement.

Il est dit plus haut : Les enfants d'Israël gémirent du sein de l'esclavage et se lamentèrent; leur plainte monta vers D du sein de l'esclavage.

Cette plainte qu'ils élèvent avec force sera immédiatement entendue par le Tout Puissant, elle déclenche le processus de leur libération. Lorsque l'esclavage s'est aggravé et que l'oppression s'est faite de plus en plus dure, les enfants d'Israël, qui savaient que l'exil était encore loin d'arriver à son terme, se sont dit que cette amplification en réduirait la longueur. A travers ces cris de désespoir ils implorent le Tout Puissant d'accepter cette requête. Et il semble que cela soit validé par ce qui suit.

Ainsi que le Seigneur le dit à Moché : Oui, la plainte des enfants d'Israël est venue jusqu'à moi; oui, j'ai vu la tyrannie dont les Égyptiens les accablent. Et maintenant va, je te délègue vers Pharaon; et fais que mon peuple, les enfants d'Israël, sortent de l'Égypte.

De sorte que la délivrance se déroule comme si le temps imparti à l'esclave s'était entièrement écoulé.

Alors pourquoi a-t-il été nécessaire que Pharaon daigne libérer Israël?

Il fallait absolument taire les accusations des « Forces de la Rigueur מדה הדין » qui n'acceptaient pas que les années manquantes soient remplacées par la lourdeur de l'oppression. C'est pour cela qu'il mentionné que Pharaon les a renvoyés ce qui signifie qu'en fait, ils sortent avant le temps fixé. Si c'est ainsi ils devront subir les quatre autres exils qui se substitueront aux années manquantes. C'est pour cela qu'il est dit s'il emprunte le chemin des philistins il est possible qu'ils veuillent rebrousser chemin. Non pas par crainte d'une attaque de leur part, voilà qu'ils sortent en armes, mais la vue de ce peuple qui oserait les provoquer traduit certainement que cette délivrance n'est pas celle espérée. Cela ravivera en eux qu'ils auront à subir encore quatre autres exils. Car cette sortie d'Egypte a été rapprochée, c'est le sens de : Car il est proche. Ils auraient pu se dire : Qu'avons-nous fait d'accepter de sortir ? Retournons en Egypte pour compléter notre temps d'exil afin que le salut prochain soit définitif. La tournure du verset est alors limpide, c'est parce que pharaon les renvoie (donc avant le temps) qu'Ha-Chem ne les mène pas par le pays des Philistins, car il est proche le temps de leur délivrance. Car Ha-Chem a dit : de peur qu'ils ne se ravissent, et qu'ils veuillent retourner pour compléter le temps qui reste de l'esclavage comme nous l'avons dit.

יו"ל ע"י האיגוד העולמי להפצת תורת זרע שמשון שע"י ארגון מפתח של בניו. לקבלת הגליון נא לשלוח למייל: zera277@gmail.com  
ארה"ב הרב נחמן בנימין פאשקעס: B. Paskes 36 Rodney St. Bklyn, NY 11249 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com ארה"ק הרב זילברברג 05271-66450

ניתן לשלוח תרומות והנצחות לזכות ולע"נ ולקחת חלק בהוצאות והפצת הגליונות והספרים.

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מספר חשבון 71713028 ע"ש זרע שמשון, כמו כן ניתן לתרום בכרטיס אשראי  
זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 347-496-5657 בארה"ב: 05271-66-450

Zera Chimchon tous les cours sont disponibles sur le site du Beth Hamidrach de Sarcelles.



# Zéra Chimchon

L'ETUDE QUI PROCURE SALUT ET DELIVRANCE!

פנינים יקרים וקצרים מתורת הגאון המקובל חסידא קדישא  
הרב מוה"ר שמשון חיים ב"ר נחמן מיכאל נחמני נ"ע זי"ע  
מח"ס 'זרע שמשון' ותולדות שמשון' שחי לפני כ-300 שנה  
והבטיח שהלומד בספריו יזכה לישועות ונפלאות בבני חיי ומזוני



• זרע שמשון הלימוד שמשפיע ישועות •

C'est le sens du verset qui dit : Moïse redit ces paroles aux enfants d'Israël mais ils ne l'écouteront point, ayant l'esprit oppressé par une dure servitude.

C'est vraiment étonnant qu'ils ne prêtent pas attention aux paroles de Moché, justement dans une situation de désespoir ils devraient s'agripper à ces paroles d'espoir qui insufflent en eux l'énergie pour aller de l'avant. Ils n'ont pas entendu Moché de par la servitude et l'oppression future. Car en effet juste avant cela il est cité les quatre verbes de la délivrance **וְהוֹצֵאתִי וְהַצַּלְתִּי וְגַאֲלֵתִי וְלִקַּחְתִּי**, ce sont les quatre étapes de la délivrance d'Égypte mais pas uniquement ces verbes font référence à la libération des jougs des quatre empires, qui renvoie aux quatre coupes de vins le soir du Séder et au salut final à la venue du Machia'h. En entendant cela ils ne peuvent plus vraiment porter attention à ce que dit Moché.

Plus loin il est dit : On rapporta au roi d'Égypte que le peuple s'enfuyait. Alors les dispositions de Pharaon et de ses serviteurs changèrent à l'égard de ce peuple et ils dirent: "Qu'avons-nous fait là, d'affranchir les Israélites de notre sujétion! Ce retournement de l'attitude de Pharaon et de son peuple est justement lié aux quatre autres exils qui complèteront les 430 ans initiaux. En effet si Israël sera à nouveau opprimé par un empire pourquoi alors ne serait-ce pas l'Égypte se dit-il ?

De même quand Israël virent les Égyptiens qui les encerclent devant la mer, ils dirent qu'il était préférable de rester encore en Égypte afin de compléter entièrement le temps fixé pour l'esclavage.

De sorte qu'il ne soit pas nécessaire de subir les 4 exils futurs. Moché dit alors vous vous leurrez voyez cette délivrance est totale, définitive si vous ne fautez pas aucune nation ne pourra vous opprimer. Ainsi les 4 exils futurs ne sont pas le reliquat de l'exil d'Égypte mais la conséquence de la faute du veau d'or.

## באלא'וא

Le tout petit: Michel Baruch. Poussière sur l'immense terre du Seigneur Tout Puissant !

אנא עפרא זמן ארעא ע"ה מישל דוד ברוך ס"ט

תברך מפי עליון

המצפה לישועה י"ר שלא ימוש מפי ומפי כל זרעי זרע זרעי עד בגצ"בני.

דברי תורה אלו להצופ"ט בשפע רב למדב"רדק ז"ט בק' ליחב"א בב"א וליד"בא ז"ט לדיב"א חא ויצחק בר רג'לא מערבי בר מרגלית.  
ברכה והצלחה בכל מילי לדור'ג' לכ משפ' יאב"א וכל אשר לו ימ"בא וכל אשר לו עליה בכל מעלות הת' יד"בא יפתח ה' לנו כל השערים להבין להשכיל ללמוד וללמד ולק' יאיר לנו בתה"ק או"א

עשה עמי אות לטובה

יו"ל ע"י האיגוד העולמי להפצת תורת זרע שמשון שע"י ארגון מפתח של בניס. לקבלת הגליון נא לשלוח למייל: zera277@gmail.com  
ארה"ב הרב נחמן בנימין פאשקעס: B. Paskes 36 Rodney St. Bklyn, NY 11249 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com 05271-66450

ניתן לשלוח תרומות והנצחות לזכות ולע"נ ולקחת חלק בהוצאות והפצת הגליונות והספרים.

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מספר חשבון 01713028 ע"ש זרע שמשון, כמו כן ניתן לתרום בכרטיס אשראי  
זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

Zera Chimchon tous les cours sont disponibles sur le site du Beth Hamidrach de Sarcelles.

